

RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING
PROCÈS VERBAL/MINUTES
Novembre 15 November 2016

1. Ouverture de la réunion: 19 h 35
Call to order: 7:35 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre
Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Conseiller/Councillor Luc Levesque
Conseillère/Councillor Denise Bushey
Conseiller/Councillor Marcel Girard
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette
Madame Annie Thériault
Monsieur Majella Thériault
Madame JoAnne Mercier
Monsieur Camille Mercier

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière
Dispense with regular order of business

Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.

Motion: That we dispense with the regular order of business and go on with the purpose of this meeting.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

3. Adoption de l'ordre du jour
Approval of agenda

Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
Motion : That the agenda be approved as presented

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

4. Conflit d'intérêt/Conflict of interest

Le conseiller Luc Levesque a déclaré un conflit d'intérêt avec les items numéro 7, 8 & 11.

Councillor Luc Levesque declared a conflict of interest with items # 7, 8 & 11.

5. Madame JoAnne Mercier désire parler aux membres du conseil municipal à propos du support financier pour le Sentier Charlo NB Trail.

Mrs. JoAnne Mercier would like to talk to members of council regarding financial support for the Sentier Charlo NB Trail.

Madame JoAnne Mercier demande de l'aide financière concernant des factures qu'elle a reçues pour le problème de castors le long du Sentier Charlo NB Trail.

Mrs. JoAnne Mercier is asking for financial assistance with invoices she has received to deal with the problem of beavers along the Sentier Charlo NB Trail.

Proposition: Que le Village de Charlo donne un montant de 450 \$ envers les coûts pour les problèmes de castor et que les employés continuent le déblaiement du sentier pour l'année 2016 – 2017.

Motion: That the Village of Charlo gives \$450 to cover expenses towards the problems with beavers and that the employees continue the snow removal of the trail for the year 2016 – 2017.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

6. Mini Home – Coût de location/Rental Fee

Proposition: Que cet item soit discuté à une date ultérieure.

Motion: That this item be discussed at a later date.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

7. Soumissions pour des travaux d'excavation sur la rue Jalbert
Proposals for excavating work on Jalbert Street
- L.C.L. Excavation (2006) Inc. \$3,800.00 + HST
 - B & S Lavallée Trucking \$4,500.00 + HST

Proposition: Que le Village de Charlo accepte la plus basse soumission qui est de L.C.L. Excavation (2006) Inc. pour un montant de 3 800 \$ plus TVH pour des travaux d'excavation sur la rue Jalbert.

Motion: That the Village of Charlo accept the proposal from the lowest bidder which is L.C.L. Excavation (2006) Inc. in the amount of \$3,800.00 plus HST for excavating work on Jalbert Street.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

8. L.C.L. Excavation (2006) inc. – RE: Demande pour la maintenance d'hiver jusqu'au site d'enfouissement (2 km x 341 \$ x 6 mois = 4 092 \$).
L.C.L. Excavation (2006) inc. – RE: Request for winter maintenance up to the disposal site (2 km x \$341 x 6 months = \$4,092.00)

Proposition: Que le Village de Charlo défraie les coûts pour la maintenance d'hiver d'une partie de la Rue Mountain Brook jusqu'au site d'enfouissement C & D pour un montant de 4 092 \$ plus TVH pour 6 mois (2016-2017).

Motion: That the Village of Charlo pay for winter maintenance on part of Mountain Brook Street, up to the C & D disposal site for the amount of \$4,092.00 plus HST for 6 months (2016-2017).

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

9. Chambre de Commerce Régionale de Campbellton – RE: Réunion Générale Annuelle à Campbellton le 24 novembre à 17 h 30
Campbellton Regional Chamber of Commerce – RE: Annual General Meeting in Campbellton on November 24th at 5:30 p.m.

Proposition: Que le Village de Charlo couvre les dépenses afin que le Maire adjoint Marc Levesque participe à la réunion générale annuelle de la Chambre de Commerce Régionale de Campbellton.

Motion: That the Village of Charlo cover the expenses for Deputy Mayor Marc Levesque to attend the Campbellton Regional Chamber of Commerce Annual General Meeting in Campbellton.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

10. L'Honorable Pierrette Ringuette, Sénateur du Nouveau-Brunswick – RE: Lettre de soutien pour un Centre de commercialisation et d'exportation du Canada atlantique (CCECA)
The Honourable Pierrette Ringuette, New Brunswick Senator – RE: Letter of support regarding an Atlantic Canada Marketing and Export Centre

Proposition: Que le Village de Charlo envoie une lettre de soutien à l'Honorable Pierrette Ringuette pour un Centre de commercialisation et d'exportation du Canada atlantique (CCECA).

Motion: That the Village of Charlo sent a letter of support to the Honorable Pierrette Ringuette regarding an Atlantic Canada Marketing and Export Centre.

Proposée par/Moved by: Conseillère /Councillor Denise Bushey

Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

11. Soumissions pour creuser un fossé sur une section de la Rue MacPherson
Proposals to do some ditching on a section of MacPherson Street
- L.C.L. Excavation (2006) Inc. \$4,900.00 + HST
 - B & S Lavallée Trucking \$5,500.00 + HST

Proposition: Que le Village de Charlo accepte la plus basse soumission qui est de L.C.L. Excavation (2006) Inc. pour un montant de 4 900 \$ plus TVH pour creuser un fossé sur une section de la Rue MacPherson.

Motion: That the Village of Charlo accept the proposal from the lowest bidder which is L.C.L. Excavation (2006) Inc. in the amount of \$4,900.00 plus HST for ditching work on MacPherson Street.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

12. Levesque & McIntyre Electrical Co. Ltée – RE : Factures/Invoices
- Summer Splash D'Été \$1,366.01 (10% of profit = \$226.80)
 - Fête au Village Charlo Fall Fair \$3,141.43 (50% of invoice = \$1,424.38)

Proposition: Que le Village de Charlo paie les factures d'électricité de Levesque & McIntyre Electrical Co. Ltée pour le Splash d'Été au montant de 1 366.01 \$ et la Fête au Village au montant de 3 141.43 \$ et que les organismes remboursent la municipalité tel les arrangements faits avec les membres du conseil municipal.

Motion: That the Village of Charlo pay the electrical bills of Levesque & McIntyre Electrical Co. Ltd. for the Summer Splash in the amount of \$ 1,366.01 and the Charlo Fall Fair in the amount of \$ 3,141.43 and that the organizations reimburse the municipality as arrangements made with the members of the municipal council.

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

13. Restigouche PeeWee AAA Red Wings – RE: Commandite/Sponsorship

Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 100 \$ pour l'équipe PeeWee AAA Red Wings de Restigouche.

Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$100.00 to the Restigouche PeeWee AAA Red Wings.

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

14. Poste d'agent(e) de développement économique – RE: Résolution
Position for an Economic Development Officer – RE : Motion

MOTION D'ENGAGEMENT FINANCIER ENVERS LE POSTE D'AGENT (E) DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LES MUNICIPALITÉS DE BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE ET EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.)

ATTENDU QUE : LES MUNICIPALITÉS DE BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE ET EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.) SE SONT ENTENDUES POUR L'EMBAUCHE D'UN (E) AGENT (E) DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR L'ANNÉE 2017 (52 SEMAINES) ;

ATTENDU QUE : LES MUNICIPALITÉS DE BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE ET EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.) SE SONT ENTENDUES SUR UN PARTAGE DES COÛTS DU POSTE EN QUESTION POUR UN MONTANT ENTRE 7 500\$ ET 10 000\$ POUR UNE DURÉE D'UN AN À PARTIR DE JANVIER 2017;

ATTENDU QUE : LES MUNICIPALITÉS DE BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE ET EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.) VONT RECEVOIR UN FINANCEMENT D'UN MONTANT TOTAL DE 30 000 \$ DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONALE (SDR) POUR L'EMBAUCHE D'UN (E) AGENT (E) DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE;

ATTENDU QUE : LES MUNICIPALITÉS DE BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE ET EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.) ONT ACCEPTÉ LES PRINCIPES DU DOCUMENT TEL QUE CIRCULÉ QUI DÉFINISSENT LES ORIENTATIONS DU COMITÉ CONSULTATIF,

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE LA MUNICIPALITÉ DE CHARLO ACCEPTE UN ENGAGEMENT FINANCIER VARIANT ENTRE 7 500 \$ ET 10 000 \$ POUR L'ANNÉE 2017 AVEC LES CONDITIONS S'Y RATTACHANT.

MOTION FOR FINANCIAL COMMITMENT TO THE POST OF ECONOMIC DEVELOPMENT OFFICER FOR THE MUNICIPALITIES OF BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE AND EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.)

WHEREAS: THE MUNICIPALITIES OF BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE AND EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.) HAVE HEARD ON THE HIRING OF AN ECONOMIC DEVELOPMENT OFFICER FOR THE YEAR 2017 (52 WEEKS);

WHEREAS: THE MUNICIPALITIES OF BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE AND EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.) HAVE AGREED TO SHARING THE COSTS OF THE POSITION IN QUESTION FOR AN AMOUNT BETWEEN \$7,500 AND \$10,000 FOR A PERIOD OF ONE YEAR FROM JANUARY 2017;

WHEREAS: THE MUNICIPALITIES OF BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE AND EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.) WILL RECEIVE FINANCING OF A TOTAL AMOUNT OF \$ 30,000 FROM THE REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION (RDC) FOR THE EMPLOYMENT OF AN ECONOMIC DEVELOPMENT OFFICER;

WHEREAS: THE MUNICIPALITIES OF BALMORAL, CHARLO, DALHOUSIE AND EEL RIVER CROSSING (B.C.D.E.) HAVE ACCEPTED THE PRINCIPLES OF THE DOCUMENT AS CIRCULATED WHICH DEFINE THE ORIENTATIONS OF THE ADVISORY COMMITTEE,

BE IT FURTHER RESOLVED THAT THE MUNICIPALITY OF CHARLO ACCEPTS A FINANCIAL COMMITMENT VARIANT BETWEEN \$7,500 AND \$10,000 FOR THE YEAR 2017 WITH THE CONDITIONS APPLICABLE

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

15. CKNB – RE: Magasinez local/Shop Local

Proposition: Que cette demande soit mise en filière.

Motion: That this request be placed on file.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

16. Clôture de la réunion/Adjournment

Proposition: Que la réunion soit ajournée à 20h10

Motion: That the meeting be adjourned at 8:10 p.m.

Proposé par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

Denis McIntyre
Maire/ Mayor

Johanne McIntyre Levesque
Directrice générale/Administrator

